

# GEMENG HABSCHT

# aktuell

## Beschlüsse des Gemeinderates vom 22. November 2019

### Anwesend:

S. HOFFMANN, Bürgermeister;  
C. MOES, Ch. BOULANGER-HOFFMANN, Schöffen;  
F. BOHLER, G. ROBERT, D. FREYMAN, N. BAILLET-WEILER, R. FRANK, N. ZIGRAND, M. STEINBACH,  
M. ROEMER, J-P. LICKES, Räte;  
P. REISER, Gemeindesekretär.  
Entschuldigt: M. DECKER, Schöffe, A. MOSEL-KNEIP, J. CARELLI, Räte.

### Personalangelegenheiten (unter Ausschluss der Öffentlichkeit)

- Herr Daniel Rouel wird auf einen freien Redakteur-Posten für das Gemeindesekretariat genannt;
- Schaffung eines Arbeiterpostens für den Regiedienst, in der Laufbahn A1 (Hilfsarbeiter) als unbefristeter Vollzeitposten (40 Stunden), unter dem Behindertenstatut, gemäß des Kollektivvertrags der Südgemeinden;

### Geimendewaldbestand - mehrjähriger Forstwirtschaftsplan (2016-2025)

Einstimmiger Beschluss. Es handelt sich um einen von der Forst- und Naturverwaltung erstellten Bestand (Alters- und Baumartbestimmung) für die gemeindeeigenen Wälder, um eine effiziente Waldbewirtschaftung nicht nur unter wirtschaftlichen Gesichtspunkten, sondern auch zur Erhaltung der Rolle als Erholungsgebiet und Lebensraum zu gewährleisten.

### Kommunale Bauprojekte

#### 1. Fußballplatz in Hobscheid

##### 1.1. Vergrößerung des 2. Fußballfeldes

Einstimmige Genehmigung zum Preis von 987.000€ inkl. MwSt. Die Dimensionen des neuen zusätzlichen Fußballplatzes in Hobscheid entsprechen der Fläche des bestehenden Platzes in Eischen. Letzterer wird im Rahmen des Projekts zum Bau des Seniorenzentrums (CIPA) in Eischen auf dem Gelände des heutigen Fußballfeldes verschwinden. Das Projekt ermöglicht die Aktivitäten des lokalen Fußballvereins auf dem

Gelände in Hobscheid zu vereinen und so die Infrastruktur sowohl aus Sicht der Gemeinde wie auch des Fußballvereins effizienter zu nutzen.

##### 1.2. Vergrößerung der Umkleidekabinen

Einstimmige Genehmigung des Projektes zum Gesamtpreis von 284.000€ inkl. MwSt (zusätzliche Duschen und Umkleideräume).

##### 1.3. Umänderung der Beleuchtung der Fußballfelder in ein LED-System (Klimapakt)

Einstimmige Genehmigung zum Gesamtpreis von 80.000€ inkl. MwSt.

Die 3 genannten Projekte wurden in enger Zusammenarbeit mit dem Fußballverein ausgearbeitet.

### 2. Seniorenzentrum (CIPA) in Eischen (Vorbereitungsarbeiten)

#### 2.1. Abriss der bestehenden Umkleidekabinen

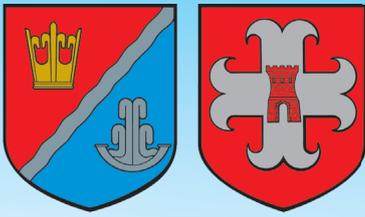
Einstimmige Genehmigung zum Preis von 134.000€ inkl. MwSt.

#### 2.2. Bau einer Zufahrtsbrücke über die Eisch

Einstimmige Genehmigung zum Preis von 1.325.000€ inkl. MwSt.

#### 2.2. Renaturierung der Eisch auf Höhe des zukünftigen CIPA

Einstimmige Genehmigung zum Preis von 1.053.000€ inkl. MwSt. (Bruttokosten ohne staatliche Zuschüsse).



# GEMENG HABSCHT

# aktuell

Zur Erinnerung, daß die Gemeinde die Erschließung des Grundstücks finanziert während die Vereinigung HPPA den Bau des eigentlichen Seniorenzentrums finanziert, mit einem separaten Gebäudeblock für «betreutes Wohnen».

## **Benennung einer Straße - zukünftige neue Wohnsiedlung in Eischen**

Im Rahmen des Teilbebauungsplans (PAP) „rue de l'École“ in Eischen, welcher sich auf den Bau von 22 Wohneinheiten bezieht, wird die zukünftige hier angelegte Straße einstimmig „rue Millebaach“ benannt.

## **Subsidien 2019 an die lokalen Vereine**

Der Gemeinderat gewährt die jährlichen Subsidien 2019 an die lokalen Vereine zum gleichen Betrag und zu gleichen Bedingungen wie 2018.

## **Verschiedenes**

### **Konzessionen für Grabstätte**

Der Gemeinderat genehmigt verschiedene Konzessionen.

### **Neubesetzungen in Gemeindegemeinschaften**

Durch geheime Abstimmung werden folgende Mitglieder für die jeweiligen Kommissionen ernannt:

- Frau Nathalie Goffinet als Mitglied der Kulturkommission, auf Vorschlag der Fraktion „DP Äischdall“ infolge des Rücktritts von Frau Mireille Roemer von diesem Posten;
- Frau Karima Dris-Cheref als Mitglied der Freundschaftskommission mit Kanfen, dies auf Vorschlag der Fraktion „DP Äischdall“ als Nachfolgerin von Frau Nathalie Goffinet;
- Frau Karen Chioti als Mitglied der Kommission für Umwelt und Lebensqualität, dies auf Vorschlag der Fraktion „LSAP Section Habscht-Eischen“ als Nachfolgerin von Frau Josiane Becker;

- Herr Robert Steffen als Mitglied der Kommission „Fusionsgemeng Habscht“, dies auf Vorschlag der Fraktion „LSAP Section Habscht-Eischen“ als Nachfolger von Herrn Daniel Becker;
- Herr Alexandre Tinoco als Mitglied der Integrationskommission, dies auf Vorschlag der Fraktion „LSAP Section Habscht-Eischen“ als Nachfolger von Frau Nelly Baillet-Weiler.

### **Kündigung eines Pachtvertrages (Bereitstellung eines Gemeindegrundstücks in Eischen, rue Bourg)**

Einstimmiger Beschluss, auf Antrag des Mieters.

### **Informationen des Schöffenrates / Fragen an den Schöffenrat**

- Der Gemeinderat wird informiert, daß die Vereinigung „Foyers Seniors“ ab Dezember 2019, beziehungsweise Januar 2020, Frau Eva Frantzen-Maringer (Master in Geschichte) und Frau Carole Becker (Sozialpädagogin) für die Leitung der Maison des Générations (Treff Aal Schoul, 2 Halbzeitposten) eingestellt hat. Die für diesen Posten erforderliche Qualifikation ist ein Bachelor-Abschluss. Die zuvor genannten Qualifikationen stellen sicher, daß die sozialen und kulturellen Aspekte im Rahmen der Aktivitäten des Treff Aal Schoul gewährleistet sind;
- des Weiteren wird der Gemeinderat informiert, daß die Mandate innerhalb des regionalen Sozialamtes Steinfurt am 31. Dezember 2019 auslaufen. Daher wird in Kürze ein Kandidatenauf Ruf veröffentlicht.